

**Speakers – Connection and Installation**  
**Haut-parleurs – Raccordement et installation**  
**揚聲器 – 連接和放置**

**Speaker connection**

The connector and the colour tube of the speaker cords are the same colour as the label of the terminals to be connected.

Do not connect any speakers other than those supplied with this system.

See the Operating Instructions for more information.

**Notes**

- Turn off the system before connecting the speakers.
- Make sure to insert the speaker cords properly into the speaker terminals when connecting the speakers.
- For connections to your TV and additional components, please refer to the enclosed Operating Instruction manual.

**Notes on connecting the speakers**

After connecting the speakers, check whether all the speakers are properly connected by performing the TEST TONE function. For details, see “Settings and Adjustments”-“Settings for the Speakers” of the Operating Instructions. Check the connection of any speaker that does not output a test tone.

**Raccordement des haut-parleurs**

Le connecteur et les gaines des fils de haut-parleurs sont de la même couleur que l'étiquette des bornes à raccorder. Ne raccordez jamais d'autres haut-parleurs que ceux fournis avec cette chaîne.

Reportez-vous au mode d'emploi pour obtenir plus d'informations.

**Remarques**

- Mettez la chaîne hors tension avant de raccorder les haut-parleurs.
- Veillez à insérer les cordons d'enceinte correctement dans les bornes d'enceinte lorsque vous raccordez les enceintes.
- Pour le raccordement à votre téléviseur et à d'autres appareils, reportez-vous au mode d'emploi fourni.

**Remarques sur le raccordement des enceintes**

Une fois les enceintes raccordées, vérifiez si elles sont toutes correctement raccordées en exécutant la fonction TEST TONALITE. Pour plus de détails, reportez-vous à « Sélections et réglages » - « Réglages des enceintes » du présent mode d'emploi. Vérifiez le raccordement de toute enceinte n'émettant aucun son lors du test.

**揚聲器的連接**

揚聲器連接線插頭和彩色軟管的顏色與所連接的端子處的標籤顏色相同。

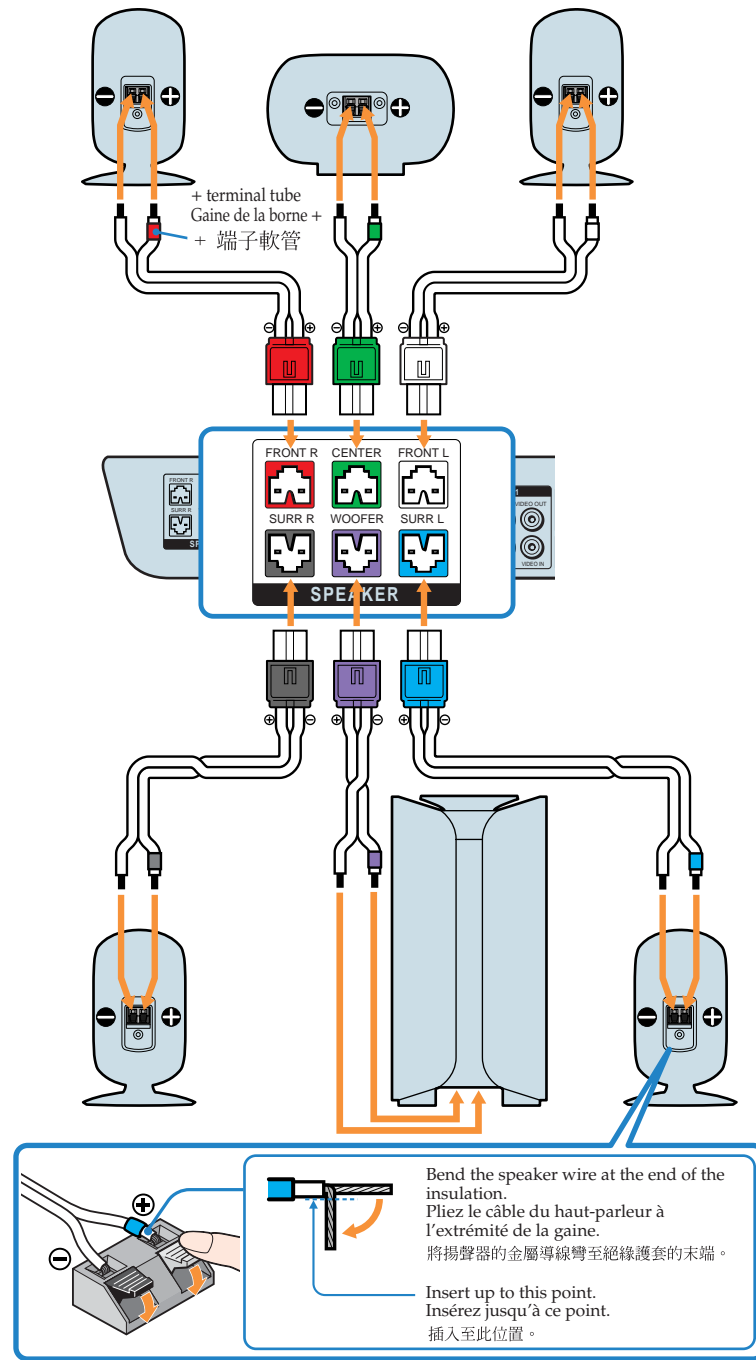
請勿連接非隨本系統附帶的其它揚聲器。更多資訊請參見使用說明書。

**註**

- 連接揚聲器之前請關閉系統的電源。
- 連接揚聲器時，確保將揚聲器電線正確插入揚聲器端口內。
- 關於連接至電視機和其他裝置的說明，請參閱附帶的使用說明書。

**連接揚聲器注意事項**

連接揚聲器後，操作測試音調功能，檢查所有揚聲器是否正確連接。詳細說明請參閱操作說明書的“設定和調整”中的“揚聲器設定”。檢查沒有輸出測試音的揚聲器的連接。



**Connection of the subwoofer**

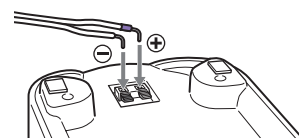
Turn over the subwoofer to connect the speaker cord.

**Raccordement du haut-parleur d'extrêmes-graves**

Renversez le haut-parleur d'extrêmes-graves pour raccorder le cordon du haut-parleur.

**超重低音揚聲器的連接**

翻轉超重低音揚聲器連接揚聲器導線。



**Speaker installation**

For best performance, we recommend speaker placement as shown. See the Operating Instructions for more information.

**Note on placing speakers**

Use caution when placing the subwoofer or a speaker stand (not supplied) that is attached with the front/surround speakers on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.

**Installation des haut-parleurs**

Pour obtenir les meilleurs résultats, nous conseillons d'installer les haut-parleurs comme suit.

Reportez-vous au mode d'emploi pour obtenir plus d'informations.

**Remarque sur la mise en place des haut-parleurs**

Faites attention lors de la mise en place du haut-parleur d'extrêmes-graves ou d'un support de haut-parleur (non fourni) fixé aux haut-parleurs avant/arrière sur un plancher traité (ciré, encaustiqué, poli, etc.) car cela peut provoquer une décoloration ou une teinture.

**揚聲器的放置**

為獲得最佳性能，最好如圖所示放置揚聲器。更多資訊請參見使用說明書。

**放置揚聲器的注意事項**

將低音揚聲器或裝在前置/後置揚聲器上的揚聲器架（不附帶）放置在經特殊處理（上蠟，塗油，磨光等）地板上時，請使用墊子，以免產生污點或變色。



**Front speakers**

Place on both sides of the TV equal distances apart.

**Haut-parleurs avant**

Placez-les à distance égale de part et d'autre du téléviseur.

**前置揚聲器**

放在電視機的兩側，保持分開的距離相等。

**Attachment of the speaker to the stand**

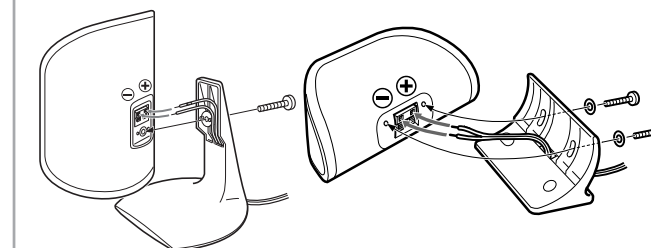
Straighten the speaker cord and thread it through one of the holes in the base of the stand. Connect the speaker cord to the speaker terminal. Tightly secure the speaker to the stand with the screw.

**Fixation de l'enceinte sur le support**

Ajustez le cordon de l'enceinte et faites-le passer à travers l'un des orifices de la base du support. Raccordez-le ensuite à la borne d'enceinte. Fixez fermement l'enceinte sur le support à l'aide de la vis.

**將揚聲器安裝在支架上**

將揚聲器電線拉緊，並使其穿過支架底座的一個孔。將揚聲器電線連接到揚聲器端子。用螺絲將揚聲器牢固地固定在支架上。



**Subwoofer**

If you locate the subwoofer next to the TV set, ensure it is a minimum of 0.3 metre (1.0 ft) away.

**Haut-parleur d'extrêmes-graves**

Si vous installez le haut-parleur d'extrêmes-graves à proximité du téléviseur, veillez à séparer les deux appareils d'au moins 0,3 mètre (1,0 pied).

**超重低音揚聲器**

如果將超重低音揚聲器放置在電視機旁邊，應確保至少保持0.3m的距離。



**Center speaker**

Place below the TV.

**Haut-parleur central**

Placez-la sous le téléviseur.

**中置揚聲器**

放置在電視機的下面。



**Surround speakers**

Place right beside or slightly behind your listening position, and a little higher than your ears.

**Haut-parleurs arrière**

Placez-les juste derrière ou légèrement en retrait par rapport à votre position d'écoute et un peu plus haut que les oreilles.

**後置揚聲器**

放在聆聽位置的右側或稍後面，比您的耳朵稍高。

